



à paraître, collection "Théâtre"

NEZ ROUGES, PESTE NOIRE

DOMENS



Les Éditions Domens, en partenariat avec le collectif Troisième bureau de Grenoble, ont le plaisir de vous annoncer la parution en langue française du chef-d'œuvre de **Peter Barnes**, prix Laurence Olivier 1985 de la meilleure œuvre dramatique

Nez rouges, Peste noire

traduite par Gisèle Joly – avec le soutien de la Maison Antoine Vitez –, accompagnée d'une postface de Mireille Losco-Lena, « La Passion du rire selon Barnes », et d'une documentation rassemblée par la traductrice.

Ni moralité ni satire, *Nez rouges, Peste noire* est une grande comédie humaniste qui, bien que profondément consciente de l'absurdité de l'existence, célèbre le triomphe de l'espoir sur l'expérience vécue, mêlant allègrement vérité historique et anachronismes, pantalonnade et tragédie, emprunts littéraires, effets de montage, aphorismes et gags de cabaret. Utilisant le XIV^e siècle comme procédé de distanciation, elle nous tend un miroir de notre époque – morts en masse, violence de la vie et inhumanité des puissants – et nous rappelle, à travers de grands moments de théâtre jubilatoires, la force de l'amitié et de l'action collective, du rire subversif, inaliénable et insoumis.

La France en 1348, pendant la guerre de Cent Ans. La Peste noire sévit à travers toute l'Europe. Les flagellants parcourent le pays, offrant la rédemption par la souffrance. À Auxerre, un prêtre, le père Flote, croyant avoir reçu du Très-Haut la mission d'adoucir par le rire les peines de ses frères humains, crée une confrérie de la Joie, « les Pitres du Christ », en s'adjoignant les talents de ceux que le hasard (Dieu ?) envoie sur sa route...

MONSELET. — Ainsi, maître Clochettes, vous dites qu'il a entendu Dieu lui parler ? Mais, de nos jours, n'importe quel Gros-Jean de jean-foutre entend Dieu tonner du moindre buisson rabougri et de chaque nuage qui passe. Il y a trop de clercs libres de toute attache dans votre genre, Père Flote, prêchant le christianisme à tort et à travers. C'est normal avec toutes ces congrégations décimées et ces... décimées, vous m'entendez ? Je pourrais être à l'agonie à l'instant où je vous parle ! Mort avant d'achever ce discours ! Tuez-moi ces vers de la peste ! Vinaiguez l'air que nous respirons ! Et cependant, ces Nez de Flote pourraient être utiles à l'Église. Les gens verraient qu'il n'y a pas de panique dans le Temple de Dieu.

(Acte I, scène 1)

Nez rouges, Peste noire

ISBN 978-2-35780-023-6 14x20, 192 pages, 15 euros

Bon de souscription

à adresser avant le 21 mai :

Éditions Domens

BP 21

34120 PÉZENAS

www.domens.fr

04 67 98 11 97

Nom : Prénom :

Adresse :

.....

Téléphone : E-mail :

Veuillez m'envoyer à l'adresse ci-dessus, au prix de souscription :

..... exemplaire(s) *Nez rouges, Peste noire* à 12,50 € =

Total€

Règlement :

en France, chèque bancaire en euros.

Etranger, virement international.

Date

Signature